

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE
EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-
ORMEAUX, TENUE LE
LUNDI 16 DÉCEMBRE 2019,
CONVOQUÉE POUR 18 h 30 AU 12001,
BOULEVARD DE SALABERRY,
DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUÉBEC, ET
À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :**

**MINUTES OF THE SPECIAL MEETING OF
THE MUNICIPAL COUNCIL OF
DOLLARD-DES-ORMEAUX, HELD AT
12001 DE SALABERRY BOULEVARD,
DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUEBEC, ON
MONDAY, DECEMBER 16, 2019,
SCHEDULED FOR 6:30 p.m., AND AT
WHICH WERE PRESENT:**

Maire / Mayor

Alex Bottausci

Conseillères et Conseillers / Councillors

Laurence Parent
Errol Johnson
Mickey Max Guttman
Herbert Brownstein
Morris Vesely
Pulkit Kantawala
Colette Gauthier

Directeur général / City Manager

Jack Benzaquen

Greffière adjointe / Assistant City Clerk

Nancy Gagnon

ÉTAIT ABSENTE / WAS ABSENT

Valérie Assouline

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Tous formant quorum, le maire déclare la
séance ouverte à 18 h 36.

OPENING OF THE MEETING

All forming quorum the Mayor calls the
regular meeting to order at 6:36 p.m.

19 1237

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est
proposé par le Conseiller Parent
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE l'ordre du jour de la séance
extraordinaire du Conseil municipal du
16 décembre 2019, à 18 h 30, soit adopté
tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

APPROVAL OF THE AGENDA

It is
moved by Councillor Parent
seconded by Councillor Johnson

THAT the agenda of the Municipal Council
special sitting of December 16, 2019, at
6:30 p.m., be adopted, as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

PÉRIODE DE QUESTIONS

Aucune question n'est adressée.

19 1238

**ADOPTION DU BUDGET MUNICIPAL
POUR L'ANNÉE 2020**

Selon les dispositions de la *Loi sur les cités et villes*, le Conseil doit adopter son budget municipal entre le 15 novembre et le 31 décembre, ou le 31 janvier suivant lors d'une année d'élection (article 474.1°).

La greffière, conformément à l'article 474.2 de la même Loi, a donné avis public à l'effet que le Conseil tiendrait une séance extraordinaire le 16 décembre 2019 aux fins de l'adoption du budget municipal pour l'exercice financier 2020. Cet avis a été publié le 4 décembre 2019, en français, dans le journal *Le Devoir*. Les versions française et anglaise dudit avis ont été versées sur le site Internet de la Ville et affichées aux endroits usuels dans la Ville, le même jour.

Il est
proposé par le Conseiller Johnson
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE le Conseil adopte un budget de 91 748 000 \$ pour les dépenses et revenus de l'exercice financier 2020 ;

QUE les dépenses soient réparties selon les activités présentées dans le Tableau 1 ;

QUE les sources de revenus pour l'année 2020 soient établies tel que présentées dans le Tableau 2 ; et

QUE les taux de taxation pour l'année 2020 soient fixés tel que présentés dans le Tableau 3 :

QUESTION PERIOD

No questions were asked.

**ADOPTION OF THE MUNICIPAL BUDGET
FOR THE YEAR 2020**

In conformity with the *Cities and Towns Act*, the Council shall, between November 15 and December 31, or the following January 31 during a year in which a general election is held, adopt its municipal budget (Section 474. 1°).

In accordance with Section 474.2 of the same Act, a public notice was given by the City Clerk to the effect that a special sitting of Council would take place on December 16, 2019, for the adoption of the 2020 municipal budget. This notice was published on December 4, 2019, in French, in *Le Devoir*. The French and English versions of the said notice have been presented on the City Website and posted at regular places in the City of Dollard-des-Ormeaux, the same day.

It is
moved by Councillor Johnson
seconded by Councillor Guttman

THAT Council adopt a budget of \$91,748,000 for the expenses and revenues for the 2020 fiscal year;

THAT the expenses be allocated according to the activities, as presented in Schedule 1;

THAT the sources of revenues for the year 2020 be established, as presented in Schedule 2; and

THAT the tax rates for the year 2020 be established, as presented in Schedule 3:

Tableau 1 : Dépenses / Expenses

Administration	8 081 000 \$
Sécurité publique	1 629 700 \$
Transport	9 627 400 \$
Hygiène du milieu	4 836 500 \$
Aménagement, urbanisme et développement	1 230 600 \$
Loisirs et culture	16 485 500 \$
Service de la dette	6 000 000 \$
Quote-part – agglomération	43 857 300 \$
Total des dépenses	91 748 000 \$

Tableau 2 : Revenus / Revenues

Revenus autres que la taxation	8 971 700 \$
Taxe d'améliorations générales	2 959 900 \$
Taxe d'améliorations locales	1 154 200 \$
Taxe d'eau	3 504 000 \$
Taxe sur les immeubles non résidentiels	18 712 100 \$
Taxe sur les terrains vagues desservis	298 000 \$
Taxe foncière générale	56 148 100 \$
Total des revenus	91 748 000 \$

Tableau 3 : Taux de taxation / Taxe rates

Taxe résiduelle	0,936 \$ / 100 \$ d'évaluation
Taxe des immeubles de 6 logements ou plus	0,936 \$ / 100 \$ d'évaluation
Taxe des immeubles non résidentiels	3,497 \$ / 100 \$ d'évaluation
Taxe des terrains vagues desservis	1,872 \$ / 100 \$ d'évaluation
Taxe d'eau pour maison unifamiliale	220 \$ par unité
Taxe d'eau pour immeuble à appartements et condominium	155 \$ par unité
Taxe d'eau duplex, triplex et quadruplex	155 \$ par unité
Résidences pour personnes âgées	70 \$ par unité
Piscines publiques	600 \$ par unité
Piscines immeubles appartements	300 \$ par unité

Taux d'intérêt et pénalité / Interest rate and penalty

Intérêt exigible sur arrérages de taxes	9 %
Pénalité exigible sur arrérages de taxes	5 %

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

SD2019-900-0321

Toutes les affaires soumises au Conseil étant expédiées, la séance est levée à 18 h 37.

All the business requiring the attention of Council having been dispatched, the meeting is adjourned at 6:37 p.m.

(S) ALEX BOTTAUSCI

MAIRE / MAYOR

(S) NANCY GAGNON

GREFFIÈRE ADJOINTE / ASSISTANT CITY CLERK